عبدالباری جهانی ۲۰۱۹/۱۲/۰۷

خــــیـــــام – جـــــهـــانــــی

قسمت نزدهم

این بحر وجود آمده بیرون ز نهفت
کس نیست کی این گوهر تحقیق بسفت
هر کس سخنی از سر سودا گفتند
زآن روی کی هست کس نمیداند گفت

خیام

د وجود سمندر گوره له پټ ځایه دی راغلی
د تحقیق د مرغلرو لاړ یې چا نه دی پېیلی
هر چا خوله ده خلاصه کړې پکښې تول دي سرګردانه
ځکه هسی چې هستي ده چا یې راز نه دی ویلی

جهانی

یک قطرۀ آب بـود و با دریـا شد
یک ذرۀ خاک با زمـین یکـتا شد
آمـد شدن تـو انـدرین عالم چیست
آمـد مگسی بـدیـد و نـا پیدا شد
خیام

ته یو ځاځکی د اوبو يې د درياب سينې ته لوېږې
د ذرې په څېر د مځکی پر وجود باندی هستيږې
ته پوهيږې تلل راتلل دي دې جهان ته په څه رنګ دي
لکه مچ هسي پيدا سې سترګي خلاصي کې ورکيږې
جهانی

چون روزی و عمر بیش و کم نتوان کرد
خود را به کم و بیش، دژم نتوان کرد
کار من و تو چنانک رأی من و توست
از مـوم بدست خویش هم نتوان کرد
خیام

چی نه عمر نه روزي سو زياتولاى کمولاى
لړ او ډېر لره ببځايه هسی زړه نه سو خوړلاى
که هيستي لکه موم نرمه واک يې زموږ په لاس کی راکي
موږ د خپل زړه پر غوښتنو نړی نه سو سمولاى

جهانی

در دایـرهٔ وجود، دیر آمـده ایم
وز پایه مردمی، بزیر آمـده ایم
چون عمر نه بر مراد ما میگذرد
باری بسر آمدی که سیر امده ایم
خیام

څه نـا وخته یـو راغلي د هستی تـر میدانونو
یـو قدم یـو کښته سـوي د انسان تـر مقامونو
زموږ د زړه په خوښه نه دي ددې عمر شپې او ورځې
کشکي ژر وای تېری سوي موږ ماړه یو له عمرونو

جهانی
سازنده کار مرده و زنده تویی
دارنـده این چرخ پراکنده تویی
من گرچه بدم خواجه این بنده تویی
کس راچه گنه چی آفریننده تویی

خیام

که څوک مړه دي که ژوندي دي ته کار سازه د انسان یې
ته څښتن د اسمانونو ته مالک یې ته سبحان یې
زه که بد یمه هم ستا یم تا بادار د دې بنده یې
د بنده ګناه به څـه وي چې خالق د ټول جهان یې

جهانی

زآن پیش که از زمانه تابی بخوریم

با یکدیگر امروز شرابی بخوریم

کاین چرخ فلک بگاه رفتن مارا

چندان ندهد امان که آبی بخوریم

خیام

چی زمان لا نه وي کړې فیصله زموږ د وهلو

راسه کښېنه ورځ کو تېره د سرو میو په چښلو

زه پوهېږم چی اسمان به په ساعت کی زموږ د تللو

یـو گړی مهلت رانه کړي د اوبـو د نوشولو

جهانی

**** **** ****

تذکر: هرگاه خوانندگان محترم متمایل باشند که نبشته ها و مطالب دیگری از این شاعر و نویسندۀ معزز را مطالعه کنند، میتوانند با اجرای "کلیک" برعکس نویسنده در صفحۀ مقالات، به فهرست "آرشیف" شان رهنمائی شوند!

برای مطالعۀ بخش های اول تا هژدهم بالای لینک آتی کلیک فرمائید:

http://www.arianafghanistan.com/UploadCenter/jahani_a_bahari_khayaam_jahaani_۱۸.pdf